

# PROFI CARE®

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebbruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso  
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás  
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



## Body Groomer / Hair Trimmer Set PC-BHT 3015

Lichaamshaar / haar trimmer set • Kit tondeuse corporelle / cheveux

Set cortapelos / rasuradora • Set epilatore corpo / tagliapeli

Body Groomer / Hair Trimmer Set • Zestaw do strzyzenia / usuwania włosów z ciała

Testször- / hajvágó készlet • Комплект ухода за телом / стрижки волос

ماكينة حلاقة شعر الجسم / مجموعة تشذيب الشعر



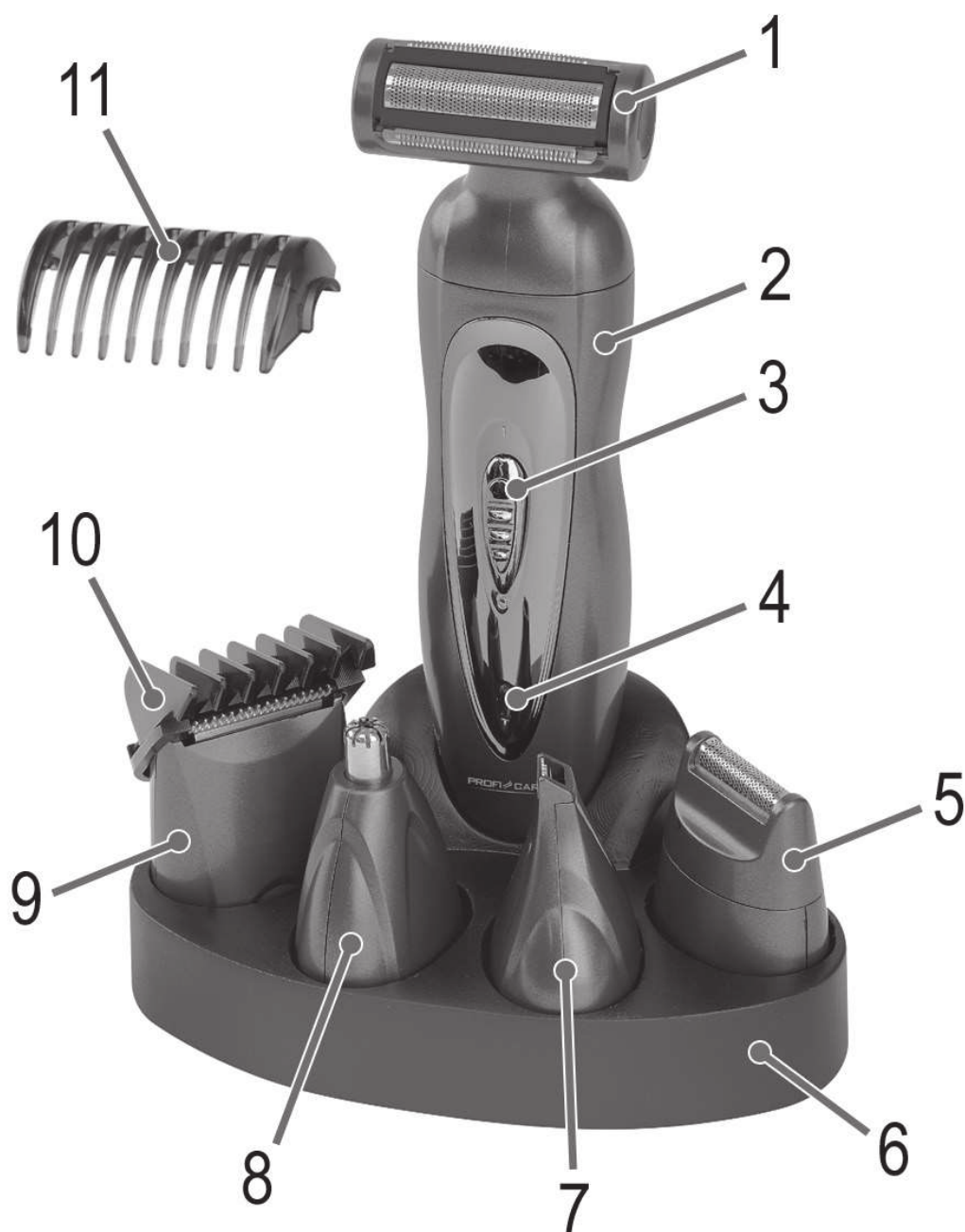
## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande

Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando

Overview of the Components • Przegląd elementów obsługi

A kezelőelemek áttekintése • Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego sprawi państwu przyjemność.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi


Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

 **WSKAZÓWKA:** Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi .....	78
Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia .....	79
Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy .....	81
Ładowanie urządzenia .....	82
Obsługa urządzenia .....	82
Czyszczenie .....	86
Przechowywanie .....	87
Dane techniczne .....	87
Ogólne warunki gwarancji.....	88
Usuwanie .....	89

PL

## Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Adapter sieciowy jest odpowiedni do użytkowania tylko w suchych pomieszczeniach.
- Sprawdzić, czy natężenie prądu na wyjściu, napięcie oraz bieguny adaptera sieciowego pasują do informacji na podłączonym urządzeniu!
- Nie dotykać podłączonego zasilacza sieciowego mokrymi rękami!
- W razie konieczności wyczyszczenia odłączyć urządzenie od zasilacza sieciowego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilacza sieciowego nie jest skręcony, zablokowany, naciśnięty ani nie styka się ze źródłami gorąca.
- Nie używać uszkodzonego zasilacza sieciowego.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie, ale skonsultować się z uprawnionym i wyspecjalizowanym fachowcem.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

PL



### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia



### **OSTRZEŻENIE**

#### **o możliwości porażenia:**

- Utrzymywać urządzenie suche!
- Utrzymywać zasilacz suche.
- Urządzenia nie należy ładować w pobliżu wanny, zlewu czy innych naczyń z wodą.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz zasilacz od gniazda ściennego.
- Ładować urządzenie w miejscu chłodnym i suchym.

PL



### **OSTRZEŻENIE o możliwości porażenia:**

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku przy bezpiecznym bardzo niskim napięciu. Należy je podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.

 **OSTRZEŻENIE o możliwości porażenia:**

- Jeśli kabel połączeniowy urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny kabel połączeniowy, który można uzyskać od producenta lub w dziale obsługi klienta.
- Nie wymieniać żadnych części. Nie dokonywać żadnych modyfikacji. Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

 **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

- Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia głowicy golącej, ostrzy lub folii którejś z nasadek.
- Po włączeniu urządzenia nie dokonywać wymiany nasadek!

PL

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także

przez osoby nie posiadające dostatecznego doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub zostały przeszkolone i rozumieją zagrożenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie korzystać z innego niż dostarczony zasilacza sieciowego.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do przycinania włosów na głowie, twarzy i ciele.

#### **Przegląd elementów obsługi / Zakres dostawy**

- 1 Golarka do włosów
- 2 Urządzenie
- 3 Przełącznik włączenia / wyłączenia I / 0
- 4 Wskaźnik świetlny ładowania
- 5 Końcówka golarki
- 6 Podstawka / stacja ładowująca
- 7 Precyzyjny trymer
- 8 Końcówka trymera do nosa / uszu
- 9 Nasadka trymera brody / włosów
- 10 Regulowana końcówka grzebienia (ok. 8 - 14 mm w 4 stopniach)
- 11 Nasadka do długich włosów

PL

## Niewidoczny:

Zasilacz sieciowy

Szczoteczka do czyszczenia

## Ładowanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie. Ustaw wyłącznik w pozycji „0”.
- Podłączyć zasilacz za pomocą jednego z gniazdek.
  - Gniazdko znajdujące się w dolnej części urządzenia.
  - Alternatywnie umieścić urządzenie w stacji ładującej. Gniazdko znajduje się z tyłu.
- Podłączyć zasilacz do gniazdka ściennego.
- Wskaźnik świetlny pozostaje czerwony podczas procesu ładowania.
- Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez 12 godzin.

### WSKAZÓWKA:

- Wskaźnik ładowania **nie** wskazuje stanu naładowania akumulatora.
- Po podłączeniu do zasilania maszynki nie wolno używać.
- Po pierwszym użytkowaniu nie ładować akumulatora jednorazowo przez ponad 12 godzin.

### UWAGA:

Po upływie 12 godzin urządzenie należy odłączyć od sieci.

### UWAGA okres życia baterii wielokrotnego ładowania

Można wydłużyć okres życia akumulatora w następujący sposób:

- Ładować, gdy jest niemal całkowicie wyczerpany.
- Nie ładować dłużej niż przez 12 godzin.
- Ładować w temperaturze pomiędzy 0° i + 40 °C.

PL

## Obsługa urządzenia

### Włączanie i wyłączanie

Chcąc włączyć lub wyłączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik (3).

### Zakładanie i zdejmowanie końcówek

### OSTRZEŻENIE:

Przed założeniem końcówek lub akcesoriów należy zawsze wyłączyć urządzenie!



- Możesz zdjąć nasadkę obracając ją w lewo i pociągając za nią.
- Podczas zakładania proszę zwrócić uwagę na oznaczenia na nasadce i na urządzeniu. Załóż nasadkę i przekręć w prawo, aż się zablokuje na swoim miejscu.
- Aby założyć **nasadkę grzebieniową** (10) na **trymer do brody/włosów** (9), wykonaj następujące czynności: Wsuń ostrza głowicy golarki w zęby nasadki grzebieniowej. Dociśnij mocno nasadkę na głowicę do golenia. Musi słyszalnie się zatrzasnąć na miejscu.
- Aby wyjąć zdjąć nasadkę grzebieniową, naciśnij blokadę, aż się rozłączy.
- Aby zamocować **nasadkę do długich włosów** (11) na **golarkę** (1), wyrównaj zatrask z szczeliną na trymerze do włosów. Dociśnij nasadkę, aż się zablokuje na miejscu.
- Aby zdjąć nasadkę do długich włosów, podważ jeden z zewnętrznych zębów.



#### **UWAGA:**

Nie podważaj środkowych zębów. Mogą się zgiąć lub odłamać.

## Przycinanie włosów i brody



### **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

Nie dociskaj zbyt mocno głowicy trymera brody/włosów do skóry.



### **WSKAZÓWKA:**

Należy strzyć wyłącznie suche włosy.

1. Załóż trymer brody/włosów na urządzenie.
2. Zamocuj nasadkę grzebieniową. Wybierz długość cięcia.
  - Aby wybrać długość cięcia, naciśnij i wciśnij przycisk blokady w górnej części nasadki grzebieniowej.
  - Ustawienia długości są oznaczone po lewej stronie przycisku blokady.
3. Włącz urządzenie.
4. Rozpocznij od ustawienia największej długości strzyżenia i przycinaj włosy etapami do momentu uzyskania żądanej długości.
5. Przed zdjęciem końcówki grzebienia z trymera wyłącz urządzenie.

Ustawienie	Długość cięcia w mm
1	ok. 8
2	ok. 10
3	ok. 12
4	ok. 14

PL

## Kształtowanie brody i golenie karku

- Użyj trymera brody / włosów bez nasadki grzebieniowej i odwróć urządzenie.
- Głowica goląca umożliwia dokładne przycięcie konturów brody, a także dokładne ogolenie linii włosów na szyi.
- W miejscach trudno dostępnych można skorzystać z precyzyjnego trymera.

## Precyzyjny trymer (7)

Użyj precyzyjnego trymera, jeśli chcesz wyciąć precyzyjne kontury. Jest szczególnie odpowiedni do stosowania na górnej wardze, brwiach i wzdłuż linii szczęki.

## Używanie końcówki golarki

Końcówka golarki została zaprojektowana specjalnie do golenia brody, wąsów i baków.

1. Zamocuj końcówkę golarki (5) na urządzeniu.
2. Włącz urządzenie.
3. Przytrzymuj urządzenie w taki sposób, aby końcówka golarki dotykała lekko twarzy pod kątem 45.

## Usuwanie włosów z nosa / szu

### **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

- Usuwać można wyłącznie włosy wystające z nosa / uszu.
- Nigdy nie należy wciskać na siłę urządzenia do nosa / uszu. Gdy włożysz głowicę golącą zbyt głęboko, możesz się zranić!

PL

1. Przymocuj trymer do nosa / uszu do urządzenia.
2. Włącz urządzenie.
3. Wsuń ostrożnie zakończenie końcówki golarki do nosa lub ucha i wyjmij je.

## Przycinanie włosów na ciele

### **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

- Z tą końcówką usuwaj włosy znajdujące się poniżej szyi.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas przycinania włosów wokół pieprzyków!

### **OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń!**

- W przypadku egzemy, stanu zapalnego skóry lub ran zalecane jest poczekanie z goleniem włosów na ciele do momentu ustania symptomów.
- Ostrze trymera do włosów na ciele należy przyciskać do skóry bardzo delikatnie!

### **Praktyczne wskazówki umożliwiające uzyskanie optymalnych efektów przycinania włosów:**

- Przycinanie jest najłatwiejsze z suchą skórą i suchymi włosami. Nie używaj pianki lub żelu do golenia.
- Przed skorzystaniem z urządzenia nie należy stosować żadnych produktów do pielęgnacji skóry.
- Włosy należy czesać w kierunku ich wzrostu.
- Najpierw należy skrócić włosy dłuższe niż 10 mm. Ułatwia to ich późniejsze golenie.

1. Zamocuj trymer do włosów na ciele na urządzeniu.
2. Załóż nasadkę do długich włosów, jeśli chcesz wyrównać włosy równomiernie na długość ok. 3 mm.
3. Włącz urządzenie.
4. Lekko dociśnij płaską stronę nasadki do długich włosów do skóry.
5. Przesuwaj trymer powoli i pod włos.
6. Jeśli zbyt dużo włosów wejdzie do nasadki do długich włosów, wyłącz urządzenie. Zdejmij nasadkę do długich włosów. Usuń włosy za pomocą szczoteczki.
7. Aby całkowicie ściąć włosy, użyj golarki bez nasadki do długich włosów. Naciągnij skórę wolną ręką.

### **WSKAZÓWKA:**

Bezpośrednio po depilacji unikaj stosowania substancji drażniących skórę, jak dezodoranty na bazie alkoholu.

PL

### **Czynności końcowe**

Wyłączyć urządzenie.

# Czyszczenie



## OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilacz od źródła zasilania.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie!
- Zasilacza nie zanurzać w wodzie!



## UWAGA:

- Nie stosować szczotki drucianej lub innych rysujących przedmiotów. Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.
- Folie do golenia i ostrze **nie** mogą być czyszczone szczoteczką.
- Aby usunąć pozostałości włosów, użyć szczotki do czyszczenia.
- Obudowę wyczyścić lekko wilgotną szmatką, jeśli to konieczne.
- Zawsze czyścić zasilacz suchą szmatką.

## Nasadki

PL

- Zdejmij nasadki.
- Umyć nasadki pod ciepłą bieżącą wodą korzystając z dołączonego pędzelka do czyszczenia.
- Głowicę golącą golarki można zdjąć w celu lepszego czyszczenia. Przy ponownym zakładaniu głowicy golarki słychać, gdy zablokuje się na swoim miejscu.
- Głowicę golącą nasadki do golenia można zdjąć. Trzymaj obudowę i ostrożnie pociągnij za głowicę.
- Wypłukać głowicę golącą pod ciepłą bieżącą wodą.
- Ostrza tnące wyczyścić za pomocą pędzelka do czyszczenia.
- Wyczyszczone elementy pozostawić do wyschnięcia.
- Następnie ponownie nałożyć głowicę golącą na nasadkę golarki. Musi kliknąć na swoje miejsce po obu stronach. Zwracaj uwagę na kształt obudowy.

- Regularnie nakładać 1 -2 krople oleju nieżywicznego i bezkwasowego na ostrza nasadek (1, 5, 7).

## Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

## Dane techniczne

Model:..... PC-BHT 3015  
 Waga netto:.....ok. 119g  
 Stopień ochrony przed cieciami:..... IPX5\*  
 Klasa ochrony: ..... III  
 Wejście:.....DC 3,6V

### Zasilacz

Klasa ochrony: ..... II  
 Wejście:..... AC 100 - 240V, 50/60 Hz, 0,2A  
 Wyjście:.....DC 3,6V, 200mA

**Bateria:** ..... 2 x 1,2V, 600 mAh, NiMH  
 Czas działania:..... maks. 50 minuty  
 Czas ładowania:..... 12 godzin

\* To urządzenie jest zgodne z IPX5. Oznacza to, że urządzenie jest zabezpieczone przed stałym strumieniem wody.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

PL

## Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. zo.o.  
Ul. Brzeska 1  
45-960 Opole

PL

## Usuwanie

### Wymowanie / Usuwanie baterii wielokrotnego ładowania



Urządzenie posiada akumulator. Zużytych baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Akumulator należy wyjąć, zanim produkt zostanie poddany recyklingowi. Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.

Informacje na temat utylizacji baterii / akumulatorów można uzyskać od władz lokalnych lub miejskich.

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

PL